Mobil A2R

Operating instructions | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi

Controls and displays

1. Switch "on/off"
2. "eco" switch for normal charge
3. Sync socket
4. Radio antenna
5. Radio on/off
6. Master power selector „up/down"
7. Flash energy control display
8. IR receiver cell
9. Photocell
10. Power output distribution display
11. Power output distribution key
12. Green ready lamp
13. Test key
14. Modelling light on / off
15. IR receiver on / off
16. Fotocell on / off
17. Battery charge status display

18.1. Outlet I

18.2. Outlet II

19. Charge socket for battery in power pack
20. Plug-in rechargeable battery
21. Charge socket for rechargeable battery
22. Locking device

Bedienungs- und Anzeigeelemente

1. Schalter „ein/aus"
2. „eco"-Schalter für Normalladung
3. Synchronbuchse
4. Radio Antenne
5. Radio ein/aus
6. Hauptenergieregelung „auf/ab"
7. Leuchtziffernanzeige Energieregelung
8. IR Empfängerzelle
9. Fotozellen
10. Anzeige Leistungsverteilung
11. Leistungsverteilungstasten
12. Bereitschaftsanzeige grün
13. Testauslösung
14. Einstelllicht ein/aus
15. IR Empfänger ein/aus
16. Fotozelle ein/aus
17. Anzeige Ladezustand Akku

18.1. Leuchtenbuchse I

18.2. Leuchtenbuchse II

19. Ladebuchse für Akku am Generator
20. Plug-in Akku
21. Ladebuchse für Akku
22. Verriegelungsmechanismus

Eléments de commande et d'affichage

1. Interrupteur principal (en / hors service)
2. Interrupteur « eco » pour charge normale
3. Prise de synchronisation
4. Antenne radio
5. Radio (en / hors service)
6. Réglage de la puissance principale « +/- »
7. Affichage numérique éclairé pour le réglage de la puissance
8. Cellule réceptrice IR
9. Cellule photo-électrique
10. Affichage de la répartition de la puissance
11. Touche de répartition de la puissance
12. Touche verte indicateur de disponibilité
13. Touche « test »
14. Lumière de mise au point (en / hors service)
15. Récepteur IR (en / hors service)
16. Cellule photo-électrique (en / hors service)
17. Affichage de l'état de charge de l'accumulateur

18.1. Connecteur de torche I

18.2. Connecteur de torche II

19. Prise de charge pour accumulateur sur le générateur
20. Accumulateur enfichable
21. Prise de charge pour accumulateur
22. Mécanisme de verrouillage

Before use
We are pleased you have chosen a broncolor Mobil A2R power pack which is a high-quality product in every respect. If used properly, it will render you many years of good service. Please read all the information contained in these operating instructions carefully. They contain important details on the use, safety and maintenance of the appliance. Keep these operating instructions in a safe place and pass them on to further users if necessary. Observe the safety instructions.

Contents page

Important safety instructions ⚠	5
1. Startup	8
2. Energy control	9
3. Modelling light	9
4. Release	10
5. Flash ready signals visual / audible	10
6. Selecting additional functions	11
7. Protective facilities / Fault indication	11
8. Charging of the battery with battery charger	12
9. Maintenance and battery care	12
10. Lamps	13
11. Special features	14
12. Technical data	15
13. Guarantee	16

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS ⚠

broncolor flash light systems should be utilised exclusively for professional photo shootings and only by qualified personnel. Before starting up your flash light equipment read carefully all the information in your operating instructions. The safety instructions in the operating instructions must be strictly followed!

- → Read and understand all instructions before using!
- → Remove the transport protection and the packing material
- → Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Do not leave the flash light appliance unattended while in use!
- → Flash light contains, similar to sunlight, a specific portion of UV radiation! The undesirable side effects on skin and eyes are considerably reduced by using flash tubes or protecting glasses with UV safety measures! Nevertheless, taking pictures at close distances with unprotected skin and eyes should be avoided! Also avoid eye contact with the light source! The maximum daily UV radiation according to IEC 60335-2-27 / DIN 5031-10 is: 50 J/m2. This value should not be exceeded!
- → With due allowance for heat radiation, the distance between the lamp and a person or between the lamp and inflammable respectively heat sensitive surfaces should be at a minimum distance of 1 m!
- → The power pack must be switched off to plug-in and to unplug! The lamp plugs and sockets have mechanical interlocks! When plugging in, ensure that those interlocks engage completely! To unplug, push down the locking spring below the cable guide and lift out the plug from the socket!
- → Prior to replacing flash tubes, halogen lamps, protecting glasses or fuses, disconnect the power pack and the lamp from the power supply! Prior to replacing the halogen lamp or the flash tube, the lamp should cool down for 10 min!
- → broncolor flash light systems should only be equipped with original broncolor flash tubes, original broncolor packing material, original broncolor accessories, and also original broncolor spare parts!
- → broncolor power packs, lamps and accessories meet an extremely high safety standard! When connecting broncolor lamps to power packs of other brands or broncolor power packs to lamps or accessories of other brands, integrated safety measures may become ineffective! Due to different design features and contact assignment of the lamp plugs of other brands, the user himself/herself may even be at risk. We offer no guarantee and accept no liability for damages which may be caused by this type of usage!
- → Only lamps which are approved for operation with this power pack should be utilised!
- → Only earthed extension cables which are approved for operation with the corresponding lamp should be utilised!
- → To avoid the risk of fire, electric shock or injury to persons utilise exclusively the accessory recommended by the manufacturer!
- → Check that the mains voltage corresponds to the information on the type plate of the unit!

- → The flash light equipment is designed for use in dry conditions and in an ambient temperature from 0°C to 35°C! The flash light equipment has to be protected from wetness, condensation, from dripping and splash water, humidity, dirt, sand, metal chips and exposure to dust!
- → Protect the flash light equipment from electromagnetic fields, shock and vibration!
- → Protect the flash light equipment from heat and frost! If the power pack freezes continuous loss of power output and serious technical damage can result!
- → To prevent accidents, make sure that the battery completely locks into place. Lift the power pack with caution.
- → Sudden temperature differences can cause condensation water in the unit! In such situations the equipment must stay for 1 hour in a well ventilated place to acclimatise to the new temperature before startup!
- → Do not operate the units in an environment where there is a risk of explosion!
- → The power pack and the lamps should not be operated in or near water! Attention: high voltage!
- → The power pack and the lamps should not be immersed in water or other liquids! It could cause an electric shock!
- → Remove the transport protection cap on the front side of the lamp and any foam plastic before connecting it to the power pack!
- → For safety reasons, never operate the lamp without the protecting glass in place! UV-coated protecting glasses or UV-coated flash tubes must be utilised as a protection against UV radiation for eyes and skin!
- → Before operation the lamp has to be fastened on a stand or a suspension device! The lamp must be locked by tightening the mounting screw!
- → Only sand-filled fuses of the type indicated on the safety type plate may be used! Sand-filled fuses can be identified by their opaque fuse body! With incorrect fuse protection the halogen lamp may burst!
- → Filters or diffusors should not be fastened directly on the flash tube, halogen modelling lamp or protecting glass!
- → Do not operate appliance with a damaged earthed cable. Cables which are damaged or twisted must be replaced!
- → The battery must only be charged on an earthed socket, or an emergency power generator!
- → If an extension cable is necessary, a cable with a current rating at least equal to that of the appliance should be used. Cables rated for less amperage than the appliance may overheat. When using a cable reel, it must be completely unrolled before use to prevent overheating of the cable!
- → Do not operate the unit inside a bag or any kind of container!
- → The ventilation slits on the unit or on the lamp should not be covered!
- → Pay attention when laying, clearing away or rolling up cables that they do not contact hot surfaces or parts of lamps and that they will not be tripped over by persons!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS ⚠

- → Do not touch the connection socket for mains cable and lamp outlets on the power pack and do not poke in it with metal objects!
- → Flash tubes, modelling light, halogen lamps and protecting glasses heat up to a high operating temperature, this also applies to the front side of the lamps! Therefore the attachments also assume high temperatures! Handle with care! Contact with hot components can cause injuries!
- → Do not come into contact with glass or metal whilst operating the flash light system!
- → Let the unit and its connected lamp cool completely after use and before packing!
- → Always unplug appliance from electrical socket before cleaning and servicing and when not in use! Never jerk cable to pull the plug from the socket. Grasp plug and pull to disconnect!
- → Dropped or damaged units or lamps must be checked by a specialist before reconnection!
- → To reduce the risk of electric shock, never open the power pack and lamps! Dangerous voltages could still remain inside the unit even after it has been disconnected from the mains supply. Therefore, take the unit to an authorised broncolor service station when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock, even when the unit is closed.

Shipping instructions Mobil A2R:
Use original broncolor packing or the travel kit bag for the transport of the power pack!

Shipping instructions lamps:
Use original broncolor packing for the transport of the lamps. Before shipping flash tubes, halogen lamp and protection glass pack them with our protective packing material (foam plastic and transport cap). If the protective packaging is incomplete, remove flash tube, halogen lamp and protection glass from the lamp and send them separately!

1. STARTUP

1.1 Battery operation

1.1.1 Startup

Remove protective cardboards from battery contacts before use.

Use the switch "on/off" (1) to power up the unit and check the display "charge state" (17). If the stored energy of the battery is less than 10 % it must be charged by means of the charger (charging time approx. 3 hours for approx. 90 % of charge) or change to another battery. Before powering up the unit for the first time, it is recommended to charge the battery.

1.1.2 Changing the battery

Switch off the unit before changing the battery.

Please check the contact surfaces of the battery for soiling to guarantee a good contact. Prior to inserting the battery ensure that the side with the contacts is directed towards the opening of the power pack compartment.

Now slide the battery into the power pack compartment and fasten it by firmly pushing down the power pack, from the top, onto the battery which is standing on the floor. Make sure that the contact springs in the battery compartment are not dirty or damaged. When changing the battery press the locking mechanism at the bottom (22) together using finger and thumb. The two big contact springs slide the battery out so far that the user may grip it.

⚠ **Attention! To prevent accidents and damage to the battery, make sure that the battery completely locks into place. Lift the power pack with caution and check that it is correctly fitted.**

2. ENERGY CONTROL

2.1 Mobil A2R

Use the "up/down" keys (6) to control the flash energy within a range over 4 f-stops. A value of 10 in the display indicates maximum energy, 6 minimum. Whole numbers are full f-stop intervals, decimals indicate 1/10 f-stop steps. Brief pressure on the "up/down" keys (6) runs the power up (or down) by a 1/10 f-stop interval, prolonged pressure by a full f-stop. The display (7) then blinks until charging or discharging has stabilized the new level.

Three different power output distributions (10) are available when 2 lamps are connected: 50/50 %, 70/30 % and 80/20 %. They can be altered with the key "up/down" (11).

2.2 Battery charge state display

The LEDs (17) indicate the residual charge state of the battery. The green LEDs light when the battery has been 100 % charged, and also during flashing with the unit.
An orange LED warns before the charge state of the battery becomes too low. As soon as this appears, the remaining charge state is 20 %. If the battery voltage sinks too low, the control display (7) shows the signal „A2". The unit remains blocked for further releases until the battery is recharged or replaced with a full one.

3. MODELLING LIGHT

The output of the modelling light cannot be set proportionally to the flash intensity and always corresponds to the full power output ratings on full power of the connected halogen lamp.

3.1 Battery operation

The "mod" key (14) switches the modelling lamps on or off for all connected lamps. When switched on, the green LED lights up. With regard to the control of the modelling light this power pack has an automatic switch-off during battery-powered operation. If the "mod" key is pressed again within 1,5 s after activating the modelling light, the switch-on time will be extended, with each pressure of the key, by a further 20 s. By pressing the "mod" key, once only, to activate the modelling light, the switch-on time is 20 s. If the key is pressed 4 times consecutively the maximum switch-on time of 80 s is attained. An audible signal sounds with each pressure of the key. This function ensures a prolonged battery service life.

Specially for mobile work with this battery-operated power pack broncolor offers the Mobilite 2 small lamp, with built-in reflector and modelling light 12 V / 100 W and own accessories with small dimensions. The lamp has an automatic thermal protection to prevent overheating and an additional switch for the modelling light. The switch on the lamp permits selective lighting control with the modelling light.

The Mobil A2R power pack can also be used with conventional broncolor studio lamps (Picolite, Pulso and Unilite lamps). The modelling light cannot be used.

4. RELEASE

4.1 Photo cell (cell) and infrared receiver (ir)
The photo cell can be switched on or off by using the "cell" key (16), the infrared receiver by using the "ir" key (15). If they are activated the green LED lights up.

4.2 Infrared flash release channel
Mobil power packs can be triggered with broncolor infrared transmitters. If the power pack is triggered via infrared, the flash release follows with a time delay of 1/1000 s. The power pack can be triggered as soon as 100 % of the charge are reached.

4.3 Sync socket
Synchronous cables art. no. 34.111.00 or 34.112.00 may be plugged into the socket (3) to release flashes via cable.

4.4 "test" key
Key (13) allows the power pack to be manually released.

4.5 Radio signal receiver
With Mobil A2R units, the radio signal receiver can be switched on and off (5). If this one is activated the green LED lights up.

5. FLASH READY SIGNALS VISUAL / AUDIBLE

5.1 The visual ready signal
is the green LED (12) at the "test" key (13). It lights up only when the unit is fully charged. After a flash this LED goes out and lights up again when the unit is fully charged once more.

5.2 The audible signal (buzzer)
sounds when the power capacitors are at 100 % charge. It may be switched on or off. This is explained in chapter 6.3.

5.3 Audible alarm signal
When the flash discharge fails, an audible warning signal of approx. 3 s duration will sound.

6. SELECTING ADDITIONAL FUNCTIONS

6.1 Switch "eco" (2)

By using the key "eco" (2) the power pack switches to normal charge. This results in an increased number of flashes per charge and a longer battery service life (see chap. 8).

6.2 Automatic switch-off

The power pack switches-off automatically after a selectable delay time. A delay time of 15 min. is factory-set.

Setting of the delay time (in min.): Press the "up/down" keys (6) simultaneously once. Afterwards, the minute values are set with the same keys. 3 s after setting the display returns to the energy display.

6.3 Buzzer

The audible signal sounds when the power capacitors are at 100 % charge. The signal may be switched on or off.

Press the key "eco" (2) for 3 s.

7. PROTECTIVE FACILITIES / FAULT INDICATION

7.1 Monitoring in the power pack

To protect against overheating, the message "th" will appear on the flash energy control display (7) until the unit has cooled down sufficiently and is again ready for operation.

If the power pack is unable to charge properly the LCD display (7) will show the message „A1". This can happen when there is afterglow of a flash tube or when the battery is defective. The alarm will disappear after the fault has been corrected, and subsequently switching the unit off and on again.

In case the voltage of the battery should sink extensively, the message "A2" will appear on the LCD display (7). The unit is blocked for further triggering until the battery is charged.

Mobil A2R have an emergency stop switch. This completely separates the battery from the unit when the battery is in danger of becoming flat. In this situation the unit does not react to key operation. The battery must then be charged and reinserted in the unit.

If the alarms "A1" or "A2" continue to appear on the LCD display (7) after changing the flash tube or the battery respectively, it is a must to contact the service station. The message "A3" on the LCD display (7) indicates a technical defect. The unit must be brought to the service station for a check.

If there is no flash discharge after a flash release (e. g. if a flash tube is not connected in the lamp), an audible alarm signal will sound.

7. PROTECTIVE FACILITIES / FAULT INDICATION

7.2 Thermal protection Mobilite & Mobilite 2

When the lamp temperature rises during operation, the cooling fan will switch on when necessary. If high temperatures build up due to longer, faster flash series (e.g. operation with Verso power pack) the flash triggering will be blocked.

8. CHARGING OF THE BATTERY WITH BATTERY CHARGER

The battery can be charged in (19) or out (21) of the unit as the power pack and the battery compartment are fitted with the necessary round plug. The charger no. 36.128.00 charges the battery in two levels, which are displayed by the integrated LED:

- → **LED lights red:** The battery is empty
- → **LED lights yellow:** The battery is charged in quick charge mode up to approx. 90 % of full charge. Duration depending on status of charge, up to 3 hours.
- → **LED lights green:** The battery is being recharged slowly to 100 % (duration up to approx. 4 hours) and then kept on charge.

9. MAINTENANCE AND BATTERY CARE

The battery (20) used is sealed and does not require any special care. It does not show any particular "memory effect" and does not need to be discharged regularly. Ensure, however, that the battery does not discharge too far down as the unit will switch off automatically when the battery voltage sinks too low. As a leakage current flows even when the unit is switched off, it is highly recommendable to charge the battery after use. If the battery is not in use for a longer period of time, take it out of the unit.

Particularly observe the following important information concerning maintenance and handling of the battery

⚠ **Attention important instructions!**

- → **Charge the battery before startup.**
- → **We recommend to charge the battery every time after use, even if it is only partly discharged. A long period of time between charging and discharging of the battery can influence its performance, or reduce the service life, respectively.**
- → **Ensure that the battery does not fully run down.**

9.1 Battery care

To guarantee a longer lifespan of the battery we advise to charge it completely at these specific times:

- → If possible, every time after use
- → Always before longer storing or non-use
- → At least, in 3 month intervals

Even if the battery was partly recharged it can be utilised without problem as it does not suffer from the inconvenient memory effect. Utilisation after longer storing: The battery should be charged to compensate the loss of its own discharging during storage.

9.2 External charger

Please take into consideration that a battery should not be charged for longer than 8 hours. After it must be disconnected from the mains supply. A fully charged battery should not be recharged.

Symptoms of a defective battery:

- → Rapid loss of power after complete charge
- → Noticeable reduction of the number of flashes

9.3 Connecting cable

When charging the battery by means of a cigarette lighter with a connecting cable no. 34.113.00, make sure that the car motor is running.

10. LAMPS

10.1 General

The flash energy is distributed symmetrically or in the selected asymmetry (10) to the lamps connected.

The Mobil A2R power pack can basically be operated with all lamps of the broncolor range up to 3200 J. Specially for mobile work with this battery-operated power pack, broncolor offers the small lamp Mobilite 2 art. no. 32.012.00 with built-in reflector and halogen light 12V/100W, and own accessories with small dimensions identical to the Picolite accessories. The Pulso adapter art. no. 33.501.00 allows the use of light reflectors and accessories from the Pulso range. If the Mobil power pack is being operated with battery, the modelling light of the traditional broncolor studio lamps cannot be used.

More details about the small lamps Mobilite, Mobilite 2 and Picolite may be found in the corresponding product information.

10. LAMPS

10.2 Replacing flash tubes and halogen lamps

Prior to any change of the flash tube or halogen lamp bulb, the lamp must be disconnected from the power pack! Halogen lamps and flash tubes can be plugged in.

To change the flash tube and halogen lamp release the spring ring and remove the protecting glass. The flash tube must be pulled out straight along the lamp base axis. When inserting the tube be sure that it is fully pushed in.
Taking the lifespan into consideration, the halogen lamp should not be handled with bare hands. Finally, replace the protecting glass and fasten with the spring ring. The protecting glass is available in the versions "UVE" art. no. 34.332.55 (5500 K) and "UVE matt" art. no. 34.335.55 (5500 K).

10.3 Lamp plugs

The lamp plugs and sockets carry mechanical interlocks to prevent inadvertent disconnection. To unplug, push down the locking spring below the cable guide and lift out the plug.

10.4 Extension cable for Mobilite

The extension cable (3,5 m), available as accessory with the article no. 34.150.00, is especially thin and flexible. It can only be used with the Mobilite and Mobilite 2. Should this cable be used with other lamps the modelling light and fan will not function.

10.5 Lamp fuses

Only sand-filled fuses of the type indicated on the type plate may be used; otherwise the halogen lamp may explode.

11. SPECIAL FEATURES

11.1 Cooling fan

The cooling fan of the power pack Mobil A2R operates for 20 minutes after switch off, this guarantees correct cooling down of the electronics.

12. TECHNICAL DATA

Flash energy	1200 J
F-stop at distance of 2 m (6 1/2 ft),	
100 ISO, reflector P70	45 6/10
With Mobilite 2	22 4/10
Flash duration t 0.1 (t 0.5)	for 1 lamp: 1/230 (1/680) s
	for 2 lamps:1/360 (1/1100) s
	with symmetrical power distribution
Charging time	fast charge: 0.8 – 2.9 s
(for 100 % of selected energy)	normal charge: 1.2 – 5 s
Normal charge	to protect the battery
Ready display	visual and audible (can be switched off);
	signals when 100 % of selected energy is reached
Lamp outlets	2
Power output distribution	symmetrical / asymmetrical 50/50 %, 70/30 %, 80/20 %
Controls	fully illuminated silicone keyboard, resistant to dust
	and scratches, LCD display
Control range	over 4 f-stops in 1/10 f-stop intervals
	with asymmetry over 6 f-stops
Modelling light	max. 2× halogen 100 W on time setting limited to 20 s
	to protect the rechargeable battery.
	If desired, also longer – up to 80 s
Flash release	manual release button, sync cable, FCM 2, FCC, IRX 2, IRQ,
	selectable photocell or wireless via built-in selectable
	infrared and radio receiver
Radio release	outdoors up to 50 m (164 ft.) (possible range up to 200 m / 656 ft.)
	indoor up to 30 m (98 ft.) (possible range up to 200 m / 656 ft.)
No. of flashes	fast charge: approx. 130
per fully charged battery	normal charge: approx 170
No. of sync sockets	1
Stabilized flash voltage	± 0.5 %
Standards	EC standard 73/23, UL 122
Dimensions	240 × 152 × 294 mm / 9.4 × 6 × 11.6 inches
Weight	9.2 kg / 20.3 lbs
Scope of delivery	power pack mobil A2R, battery, protective dust cover for
	battery, operating instructions

Subject to change in the interest of product enhancement.

13. GUARANTEE

All broncolor power packs, lamps, monolights and accessories have a high quality standard. We offer a 2-year factory guarantee from the date of purchase (for the first owner) on the aforementioned units, except for flash tubes, halogen lamps, protecting glasses, cable, batteries, rechargeable batteries and textiles.

Faults resulting from non-observance of safety instructions, incorrect handling, use of accessories of another manufacturer or unauthorised intervention/modification are excluded from the factory guarantee. We assume no liability for damages resulting from non-observance of the safety instructions, incorrect handling, use of accessories of another manufacturer or unauthorised intervention/modification.

In case of technical problems please contact immediately the nearest authorised broncolor service station.

Thanks for having chosen a product from our company. We wish you much pleasure and success with our products.

June 2008

Article numbers, product descriptions and scope of delivery can vary from one country to another. Detailed information are available in internet under www.bron.ch or from our broncolor distribution partner. Errors and misprints excepted.

Vor dem Benutzen

Es freut uns, dass Sie sich für das in jeder Beziehung hochwertige Produkt broncolor Mobil A2R entschieden haben. Bei sachgemässer Behandlung wird es Ihnen lange Jahre gute Dienste leisten. Bitte lesen Sie alle in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Sie geben Ihnen wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese gegebenenfalls an Nachbenutzer weiter. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Inhaltsverzeichnis Seite

Wichtige Sicherheitshinweise ⚠	20
1. Inbetriebnahme	24
2. Energieregelung	24
3. Einstelllicht	25
4. Auslösung	26
5. Bereitschaftsanzeige optisch / akustisch	26
6. Zusatzfunktionen und deren Einstellung	27
7. Schutzeinrichtungen / Fehlermeldungen	27
8. Akkuladung mit Ladegerät	28
9. Wartung und Pflege des Akkus	28
10. Leuchten	29
11. Besonderes	30
12. Technische Daten	31
13. Garantie	32

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ⚠

broncolor Blitzlichtsysteme dürfen nur für die professionelle Bildaufnahme eingesetzt werden und sind ausschliesslich durch ausgebildetes Fachpersonal zu bedienen. Vor Inbetriebnahme Ihrer Blitzlichtausrüstung lesen Sie alle in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Die darin aufgeführten Sicherheitshinweise müssen zwingend befolgt werden!

- → Machen Sie sich gründlich mit der Bedienungsanleitung vertraut!
- → Sämtliche Transportschutz- und Verpackungselemente entfernen!
- → Achten Sie besonders in Gegenwart von Kindern auf Ihre Ausrüstung! Lassen Sie die Blitzlichtausrüstung nicht unbeaufsichtigt!
- → Blitzlicht enthält, ähnlich wie Sonnenlicht, einen gewissen Anteil UV-Strahlen! Die unerwünschten Nebenwirkungen auf Haut und Augen werden durch die Verwendung von Blitzröhren oder Schutzgläsern mit UV-Schutzmassnahmen gemildert! Trotzdem ist bei Bildaufnahmen im Nahbereich die Bestrahlung ungeschützter Haut und Augen zu vermeiden! Der Blickkontakt mit der Lichtquelle ist zu vermeiden! Die maximale tägliche UV-Bestrahlung gemäss IEC 60335-2-27 / DIN 5031-10 beträgt: 50 J / m2. Dieser Wert darf nicht überschritten werden!
- → Die Distanz zwischen Leuchte und Personen oder Leuchte und brennbarem respektive wärmeempfindlichem Material muss mit Rücksicht auf die Wärmestrahlung mindestens 1 m betragen!
- → Während des Ein- und Aussteckens von Leuchtensteckern muss der Generator ausgeschalten sein! Leuchtenstecker und–buchsen sind mit einer mechanischen Verriegelung ausgerüstet! Beim Einstecken ist darauf zu achten, dass diese Verriegelung vollständig einrastet! Zum Ausstecken die Arretierfeder unter der Kabelführung nach unten drücken und Leuchtenstecker aus der Buchse heben!
- → Vor dem Auswechseln von Blitzröhren, Halogenlampen, Schutzgläsern oder Sicherungen ist der Generator vom Netz und die Leuchte vom Generator zu trennen! Vor dem Auswechseln der Halogenlampe oder der Blitzröhre ist die Leuchte 10 Minuten abkühlen zu lassen!
- → broncolor Blitzlichtsysteme dürfen nur mit original broncolor Blitzröhren, original broncolor Schutzelementen, original broncolor Zubehör sowie original broncolor Ersatzteilen bestückt werden!
- → broncolor-Generatoren, Leuchten und Zubehör genügen einem sehr hohen Sicherheitsstandard! Beim Anschluss von broncolor-Leuchten an fremde Generatoren oder von broncolor-Generatoren an fremde Leuchten oder fremdes Zubehör an broncolor Leuchten können jedoch die eingebauten Sicherheitsvorkehrungen unwirksam werden! Aufgrund anderer Konstruktion und Kontaktbelegung am Leuchtenstecker der Fremdfabrikate kann beim Anschluss sogar eine Gefahr für den Benutzer entstehen! Wir lehnen ausdrücklich jegliche Garantie und Haftung für Schäden ab, die aufgrund solcher unerlaubter Kombinationen entstehen!
- → Es dürfen nur Leuchten verwendet werden, welche für den Betrieb mit diesem Generator ausdrücklich freigegeben sind!
- → Es dürfen nur geerdete Verlängerungskabel verwendet werden, welche für den Betrieb mit der betreffenden Leuchte ausdrücklich freigegeben sind!

- → Um die Gefahr eines Feuers, eines elektrischen Schlages oder einer Verletzung zu vermeiden, verwenden Sie ausschliesslich das vom Hersteller empfohlene Zubehör!
- → Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt!
- → Die Blitzlichtausrüstung ist für den Betrieb in trockener Umgebung sowie einer Umgebungstemperatur von 0°C bis 35°C ausgelegt! Die Blitzlichtausrüstung ist vor Nässe, Kondensation, Tropf- und Spritzwasser, Luftfeuchtigkeit, Schmutz, Sand, Metallspäne sowie Staubeinwirkung zu schützen!
- → Die Blitzlichtausrüstung ist vor elektromagnetischen Feldern sowie Erschütterungen und Vibrationen zu schützen!
- → Die Blitzlichtausrüstung vor Hitze und Frost schützen! Friert der Generator ein, können daraus anhaltende Leistungsverluste und schwere technischen Schäden resultieren!
- → Um Unfälle zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Einsetzen in den Generator richtig einrastet. Generator vorsichtig anheben.
- → Plötzliche Temperaturunterschiede können im Gerät zu Kondenswasserbildung führen! In solchen Situationen muss die Blitzlichtausrüstung vor Inbetriebnahme mindestens eine Stunde an einem gut belüfteten Ort an die neue Temperatur angepasst werden!
- → Die Blitzlichtausrüstung nicht in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen!
- → Der Generator und die Leuchten dürfen nicht im oder am Wasser betrieben werden! Achtung: Hochspannung!
- → Der Generator und die Leuchten dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden! Dabei könnten berührungsgefährliche Spannungsentladungen entstehen!
- → Bevor die Leuchte an den Generator angeschlossen wird, müssen an der Vorderseite der Leuchte die Transportschutzhaube und allfällige Schaumstoffelemente entfernt werden!
- → Aus Sicherheitsgründen dürfen die Leuchten nur mit aufgestecktem Schutzglas betrieben werden! Zum Schutz der Augen vor UV-Strahlung muss entweder ein UV-beschichtetes Schutzglas oder eine UV-beschichtete Blitzröhre verwendet werden!
- → Die Leuchte ist vor Inbetriebnahme auf einem Stativ oder an einer geeigneten Aufhängevorrichtung zu befestigen! Bei Hängemontage muss die Leuchte an deren Stativaufnahme durch festziehen der Halterungsschraube gesichert werden!
- → Bei den Leuchtenköpfen dürfen zur Absicherung der Halogenlampe nur sandgefüllte Sicherungen des auf der Sicherungsetikette angegebenen Typs verwendet werden! Sandgefüllte Sicherungen sind am undurchsichtigen Sicherungskörper erkennbar! Bei falscher Absicherung kann die Halogenlampe platzen!
- → Filter oder Diffusoren dürfen nicht direkt auf der Blitzröhre, der Halogen-Einstelllampe oder dem Schutzglas befestigt werden!
- → Es dürfen nur intakte geerdete Anschlusskabel verwendet werden. Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel müssen durch intakte Anschlusskabel ersetzt werden!
- → Der Akku darf nur an geerdeten Steckdosen bzw. Notstromaggregaten geladen werden!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ⚠

- → Falls ein Verlängerungskabel nötig ist, so muss es für das zu versorgende Gerät ausreichend dimensioniert sein! Kabel, die nicht für die betreffende Stromstärke ausgelegt sind, können sich überhitzen! Bei Verwendung einer Kabelrolle muss diese vor Gebrauch vollständig entrollt werden, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden!
- → Gerät niemals in einer Tasche oder einem Behälter betreiben!
- → Die Kühlschlitze am Gerät und an der Leuchte dürfen nicht abgedeckt werden!
- → Achten Sie beim Verlegen, Wegräumen sowie Aufrollen von Kabeln darauf, dass diese keine heissen Geräte- oder Leuchtenteile berühren und für Personen keine Stolpergefahr darstellen!
- → Beim Generator die Anschlussdosen für das Netzkabel und Leuchtenbuchsen nicht berühren und nicht mit metallischen Gegenständen darin stochern!
- → Blitzröhren, Einstelllicht-Halogenlampen und Schutzgläser weisen eine hohe Betriebstemperatur auf! Dies gilt auch für die Vorderseite der Leuchtenköpfe! Deshalb nimmt das verwendete Vorsatz-Zubehör ebenfalls hohe Temperaturen an! Bei dessen Handhabung ist grösste Vorsicht geboten! Die Berührung von heissen Komponenten kann Verletzungen verursachen!
- → Bei Betrieb der Blitzlichtausrüstung dürfen keine Glas und Metallteile berührt werden!
- → Lassen Sie das Gerät sowie die daran angeschlossenen Leuchten nach Gebrauch abkühlen, bevor Sie diese verpacken!
- → Ziehen Sie den Stecker des Netzanschlusskabels heraus, wenn Sie das Gerät reinigen oder pflegen, bzw. wenn es nicht gebraucht wird! Zum Ausstecken nie am Kabel selber ziehen, sondern immer direkt am Steckergehäuse!
- → Geräte und Leuchten, die fallengelassen wurden oder beschädigt sind, müssen vor Wiederinbetriebnahme von einer Fachperson geprüft werden!
- → Um gefährliche elektrische Schläge zu vermeiden, Generator und Leuchte niemals öffnen! Im Geräteinnern können auch nach Abtrennung vom Netz gefährliche Spannungen bestehen bleiben! Das Öffnen der Geräte sowie die Service- oder Reparaturarbeiten dürfen deshalb nur durch autorisierte broncolor Service-Stellen ausgeführt werden! Bei unsachgemässem Zusammenbau können selbst am geschlossenen Gerät gefährliche Berührungsspannungen auftreten!

Versandinstruktion Mobil A2R:
Für den Transport des Generators broncolor Originalverpackung oder die Travel Kit Tasche verwenden!

Versandinstruktion Leuchten:
Für den Transport der Leuchte broncolor Originalverpackung verwenden. Vor dem Versand Blitzröhre, Halogenlampe und Schutzglas mit den von uns mitgelieferten Transportschutzelementen (Schaumstoffelemente und Transportschutzhaube) bestücken. Sind diese Transportschutzelemente nicht vollständig vorhanden, Blitzröhre, Halogenlampe und Schutzglas aus der Leuchte entfernen und separat mitsenden!

1. INBETRIEBNAHME

1.1 Akkubetrieb

1.1.1 Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme die Schutzkartons von den Kontaktstellen des Akkus entfernen. Mit dem Schalter „ein/aus" (1) das Gerät einschalten und die Anzeige „Ladezustand" (17) überprüfen. Beträgt die gespeicherte Energie des Akkus weniger als 10 %, ist er mittels Ladegerät aufzuladen (Ladezeit ca. 3 Std. für ca. 90 % der Ladung) oder gegen einen anderen Akku auszuwechseln. Vor erstmaligen Einschalten empfehlen wir, den Akku in jedem Fall aufzuladen.

1.1.2 Akkuwechsel

Vor dem Akkuwechsel ist das Gerät auszuschalten.

Bitte prüfen Sie die Kontaktflächen des Akkus auf Verschmutzung, damit ein sauberer und guter Kontakt gewährleistet ist. Vor dem Einschieben des Akkus muss darauf geachtet werden, dass die Seite mit den Kontaktstellen gegen die Öffnung des Generator-Einschubfaches gerichtet ist.

Führen Sie nun den Akku in das Generator-Schubfach ein und verriegeln Sie diesen durch einen festen Druck, indem Sie den Generator von oben auf den auf dem Boden stehenden Akku drücken. Achten Sie darauf, dass die Kontaktfedern im Akkufach nicht verschmutzt oder beschädigt werden. Beim Auswechseln des Akkus muss der Verriegelungsmechanismus an der Unterseite (22) zusammengedrückt werden. Die zwei grossen Kontaktfedern schieben den Akku so weit hinaus, bis dieser für den Benutzer greifbar wird.

⚠ **Achtung! Um Unfälle zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Einsetzen in den Generator richtig einrastet. Generator vorsichtig anheben und überprüfen, ob der Akku richtig sitzt.**

2. ENERGIEREGELUNG

2.1 Mobil A2R

Mit den Tasten „auf/ab" (6) wird die Blitzenergie im Bereich von über 4 Blenden geregelt. Die grösste Energie entspricht der Ziffer 10, die geringste der Ziffer 6. Ganze Zahlen entsprechen einer ganzen Blende, Dezimalstellen einer Zehntelsblende. Kurzes Drücken der Tasten „auf/ab" (6) verändert die Einstellung um 1/10-, langes Drücken um 1/1-Blendenstufe. Bis das neu gewählte Energieniveau durch Nach- oder Entladen erreicht ist, blinkt die Anzeige (7).

Mit 2 gesteckten Leuchten stehen drei verschiedene Leistungsverteilungen (10) zur Wahl: 50/50 %, 70/30 % und 80/20 %. Diese können mit den Tasten „auf/ab" (11) verändert werden.

2.2 Anzeige Ladezustand

Die LEDs (17) zeigen Ihnen den verbleibenden Ladezustand des Akkus an. Die grünen LEDs leuchten wenn der Akku zu 100 % geladen worden ist und während dem Blitzen mit dem Gerät. Vor einem tiefen Ladezustand des Akkus warnt die orange LED. Sobald diese erscheint, bleiben noch ca. 20 % des Ladezustands übrig. Sinkt die Spannung des Akkus stark ab, erscheint auf der Leuchtziffernanzeige (7) die Meldung „A2". Das Gerät bleibt für weitere Auslösungen blockiert, bis der Akku wieder aufgeladen wird oder durch einen vollen ersetzt wird.

3. EINSTELLLICHT

Die Leistung des Einstelllichts kann nicht proportional zur Blitzleistung gewählt werden und entspricht immer der vollen Leistung der gesteckten Halogenlampe.

3.1 Akkubetrieb

Das Einstelllicht wird mit der Taste „mod" (14) für alle angeschlossenen Leuchten ein- und ausgeschaltet. Eingeschaltet leuchtet der grüne Anzeigepunkt. Zur Steuerung des Einstelllichts verfügt dieser Generator im Akkubetrieb über eine automatische Einschaltzeitbegrenzung. Wird innerhalb 1,5 Sekunden nach Einschalten des Einstelllichts wiederholt die Taste „mod" betätigt, verlängert sich die Einschaltzeit mit jedem Tastendruck um weitere 20 Sekunden. Ein einmaliges Betätigen der „mod"-Taste zum Einschalten des Einstelllichts bewirkt eine Einschaltzeit von 20 Sekunden. Wird die Taste 4mal nacheinander gedrückt, wird die maximale Einschaltzeit von 80 Sekunden erreicht. Jeder Tastendruck wird mit einem akustischen Signal quittiert. Diese Funktion gewährleistet eine möglichst lange Betriebsdauer des Akkus.

Speziell für den mobilen Einsatz mit diesem Akku-Generator gibt es die Kleinleuchte Mobilite 2 mit integriertem Reflektor und Einstelllicht 12V/100W sowie eigenem Zubehör in kleiner Abmessung. Die Leuchte verfügt über eine Sicherheitsabschaltung gegen Überhitzung sowie einen Schalter für das Einstelllicht. Der Schalter an der Leuchte dient der individuellen Kontrolle des Lichteffektes mit dem Einstelllicht.

Der Mobil A2R Generator kann auch für herkömmliche broncolor Studioleuchten (Picolite-, Pulso- und Unilite-Leuchten) verwendet werden. Deren Einstelllicht kann nicht benutzt werden.

4. AUSLÖSUNG

4.1 Fotozelle (cell) und Infrarot-Empfänger (IR)
Die Fotozelle ist über die Taste „cell" (16), der IR-Empfänger über die Taste „ir" (15) ein- bzw. auszuschalten. Sind sie aktiviert, leuchtet/leuchten der/die grüne(n) Anzeige-punkt(e).

4.2 Infrarot-Blitzauslösekanal
Die Mobil Generatoren lassen sich mit den broncolor Infrarotsendern auslösen. Wird der Generator über Infrarot ausgelöst, erfolgt die Blitzauslösung mit einer Zeitverzögerung von 1/1000 s. Die Auslösung des Generators wird freigegeben, sobald 100 % der eingestellten Energie vorhanden sind.

4.3 Synchronbuchse
Die Synchronkabel Art.-Nr. 34.111.00 oder 34.112.00 können zur Auslösung per Kabel in die Buchse (3) gesteckt werden.

4.4 „test"-Taste
Mit dieser Taste (13) kann der Generator manuell ausgelöst werden.

4.5 Radiosignalempfänger
Bei Mobil A2R Geräten kann der Radiosignalempfänger ein- bzw. ausgeschaltet werden (5). Ist dieser aktiviert, leuchtet der grüne Anzeigepunkt.

5. BEREITSCHAFTSANZEIGE OPTISCH / AKUSTISCH

5.1 Die optische Bereitschaftsanzeige
erfolgt durch Aufleuchten des grünen Leuchtpunktes (12) beim Tastenfeld „test" (13), sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Nach dem Auslösen des Blitzes erlischt diese Anzeige, bis das Gerät wieder vollständig aufgeladen ist.

5.2 Die akustische Bereitschaftsanzeige (Summer)
erfolgt, wenn die 100 %ige Ladung erreicht ist. Das Signal kann ein- oder ausgeschaltet werden (vgl. Kap. 6.3).

5.3 Akustische Störanzeige
Bei Ausfallen der Blitzentladung ertönt ein akustisches Warnsignal von ca. 3 Sekunden Dauer.

6. ZUSATZFUNKTIONEN UND DEREN EINSTELLUNG

6.1 „eco"-Taste

Durch Betätigen der „eco"-Taste (2) schaltet der Generator auf Normalladung um. Daraus resultiert eine Erhöhung der Anzahl Blitze je Ladung und eine längere Betriebsdauer des Akkus (vgl. Kap. 8).

6.2 Automatische Abschaltung

Der Generator schaltet nach einer einstellbaren Wartezeit selbst ab. Ab Werk ist eine Wartezeit von 15 Minuten eingestellt.

Einstellung der Wartezeit (in Minuten): Tasten „auf/ab" (6) gleichzeitig einmal drücken. Danach die Minutenwerte mit denselben Tasten einstellen. 3 Sekunden nach der Einstellung schaltet die Anzeige wieder zurück auf Energieanzeige.

6.3 Summer

Die akustische Bereitschaftsanzeige erfolgt, wenn die 100%ige Ladung erreicht ist. Das Signal kann ein- bzw. ausgeschaltet werden.

3 Sekunden auf Taste „eco" (2) drücken.

7. SCHUTZEINRICHTUNGEN / FEHLERMELDUNGEN

7.1 Überwachungen im Generator

Als Schutz vor Überhitzung erscheint die Meldung „th" auf der Leuchtziffernanzeige (7) bis das Gerät genügend abgekühlt und wieder betriebsbereit ist.

Kann der Generator nicht ordnungsgemäss laden, erscheint auf der Leuchtziffernanzeige (7) die Meldung „A1". Dieser Zustand kann eintreten, wenn die Blitzröhre nachleuchtet oder wenn der Akku defekt ist. Der Alarm verschwindet nach der Behebung der Ursache und anschliessendem Aus- und Wiedereinschalten des Gerätes.

Sinkt die Spannung des Akkus stark ab, erscheint auf der Leuchtziffernanzeige (7) die Meldung „A2". Das Gerät bleibt für weitere Auslösungen blockiert, bis der Akku geladen wird.

Mobil A2R Geräte verfügen ausserdem über eine Notabschaltung. Diese trennt den Akku vollständig vom Gerät ab, wenn er sich bei Lagerung im ausgeschalteten Zustand zu tief zu entladen droht. In diesem Fall reagiert das Gerät nicht mehr auf Tastenbefehle. Der Akku muss nun geladen und dann neu in das Gerät eingesetzt werden.

Erscheinen die Alarme „A1" oder „A2" nach dem Auswechseln der Blitzröhre respektive des Akkus immer noch auf der Leuchtziffernanzeige (7), muss die Service-Stelle kontaktiert werden. Bei einem technischen Defekt am Gerät erscheint auf der Leuchtziffernanzeige (7) die Meldung „A3". Das Gerät muss zur Kontrolle in die Service-Stelle gebracht werden. Erfolgt nach einer Blitzauslösung keine Blitzentladung (z.B. wenn in der Leuchte keine Blitzröhre eingesteckt ist), ertönt ein akustisches Warnsignal.

7. SCHUTZEINRICHTUNGEN / FEHLERMELDUNGEN

7.2 Thermoschutz Mobilite & Mobilite 2

Erwärmt sich die Leuchte während der Betriebsdauer, so schaltet sich bei Bedarf das Kühlgebläse ein. Treten infolge langer, rascher Blitzserien (z.B. beim Betrieb am Generator Verso) hohe Temperaturen auf, so wird die Zündung blockiert.

8. AKKULADUNG MIT LADEGERÄT

Der Akku kann über die Buchse am Gerät (19) oder direkt (21) geladen werden, sowohl der Generator als auch die Akkuschublade ist mit dem erforderlichen Rundstecker ausgerüstet. Das Ladegerät (Art. Nr. 36.128.XX) lädt den Akku in 2 Stufen, welche durch die eingebaute LED angezeigt werden.

- → **LED rot:** Akku leer.
- → **LED gelb:** Der Akku wird in Schnellladung auf ca. 90 % der Volladung aufgeladen. Dauer je nach Ladezustand bis ca. 3 Std.
- → **LED grün:** Der Akku wird schonend auf 100 % nachgeladen (Dauer bis ca. 4 Std.) und dann auf Ladung gehalten.

9. WARTUNG UND PFLEGE DES AKKUS

Der verwendete Akku (20) ist versiegelt und benötigt keine besondere Pflege. Er zeigt insbesondere keinen „Memory"-Effekt und braucht nicht regelmässig entladen zu werden. Es ist jedoch zu beachten, dass der Akku nicht zu tief entladen werden darf. Das Gerät schaltet bei tiefer Akkuspannung automatisch ab. Da aber auch bei ausgeschaltetem Gerät ein kleiner Leckstrom fliesst, wird dringend empfohlen, den Akku nach Gebrauch zu laden. Bei längerem Nichtgebrauch, ist der Akku aus dem Gerät zu entfernen.

Beachten Sie insbesondere die folgenden wichtigen Informationen zum Thema Pflege und Handhabung des Akkus.

⚠ **Achtung wichtige Hinweise!**

- → **Vor der ersten Inbetriebnahme empfehlen wir Ihnen, den Akku zu laden.**
- → **Wir empfehlen Ihnen den Akku nach dem Gebrauch sofort nachzuladen auch wenn er nur zum Teil entladen wurde. Ein langer Zeitintervall zwischen Entladung und Aufladung des Akkus kann eine Verschlechterung der Leistung, respektive Verkürzung der Lebensdauer mit sich ziehen.**
- → **Vermeiden Sie eine komplette Entleerung des Akkus.**

9.1 Akkupflege

Um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, den Akku zu folgenden Zeitpunkten voll aufzuladen:

- → Nach jedem Gebrauch, wenn möglich.
- → Immer vor längerem Lagern oder Nichtgebrauch.
- → Mindestens in 3-Monats-Intervallen.

Selbst wenn der Akku nur zum Teil aufgeladen wurde, kann er problemlos verwendet werden, da er unter keinem lästigen „Memory Effekt" leidet.

Gebrauch nach längerem Lagern: Der Akku sollte geladen werden, um den Verlust, welcher aus der Selbstentladung während der Lagerung resultiert zu kompensieren.

9.2 Externes Ladegerät

Bitte bedenken Sie, dass der Akku nie länger als 8 Stunden geladen wird. Danach muss er sofort vom Netz genommen werden. Ein komplett aufgeladener Akku darf nicht weiter aufgeladen werden.

Symptome bei defektem Akku:

- → Rasanter Leistungsverlust nach dem kompletten Aufladen
- → Auffällige Reduktion der Anzahl Blitze.

9.3 Anschlusskabel

Vergewissern Sie sich, dass wenn Sie den Akku über das Kabel zum Zigarettenanzünder (34.113.00) laden wollen, der Automotor unbedingt laufen muss.

10. LEUCHTEN

10.1 Allgemeines

Die Blitzenergie verteilt sich symmetrisch oder in der gewählten Asymmetrie (10) auf die angeschlossenen Leuchten. Der Mobil A2R Generator kann grundsätzlich mit allen Leuchten des broncolor Sortiments bis 3200 J betrieben werden.

Speziell für den mobilen Einsatz mit diesem Akku-Generator gibt es die Kleinleuchte Mobilite 2 Art.-Nr. 32.012.00 mit integriertem Reflektor und Einstelllicht 12 V/100 W sowie eigenem Zubehör in kleiner Abmessung, welches mit dem Picolite-Zubehör identisch ist. Der Pulso-Adapter Art.-Nr. 33.501.00 ermöglicht die Verwendung von leichten Reflektoren und Zubehör aus dem Pulso-Sortiment. Das Einstelllicht der herkömmlichen broncolor Studioleuchtenköpfe kann nicht verwendet werden.

Weitere Angaben zu den Kleinleuchten Mobilite, Mobilite 2 und Picolite ersehen Sie aus der separat erhältlichen Produktinformation.

10. LEUCHTEN

10.2 Blitzröhren und Halogenlampen austauschen

Vor jedem Wechsel der Blitzröhre oder Halogenlampe ist die Leuchte unbedingt vom Generator zu trennen! Die Blitzröhren und Halogenlampen sind steckbar.

Zum Auswechseln der Blitzröhre und Halogenlampe den Sprengring lösen und das Schutzglas entfernen. Die Leuchtelemente axial aus dem Stecksockel ziehen. Beim Einsetzen der Leuchtelementen ist darauf zu achten, dass diese bis zum Anschlag eingeschoben sind. Mit Rücksicht auf die Lebensdauer sollte die Halogenlampe nicht mit blossen Händen angefasst werden. Anschliessend wird das Schutzglas wieder eingefügt und mittels Sprengring befestigt. Das Schutzglas ist in den Ausführungen „UVE" Art.-Nr. 34.332.55 (5500 K) und „UVE matt" 34.335.55 (5500 K) lieferbar.

10.3 Leuchtenstecker

Leuchtenstecker und -buchsen sind mit mechanischer Verriegelung ausgerüstet, um unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern. Zum Lösen Arretierungsfeder unter der Kabelführung nach unten drücken und Stecker aus der Buchse heben.

10.4 Verlängerungskabel zu Mobilite

Das als Zubehör unter Art.Nr. 34.150.00 erhältliche Verlängerungskabel (3,5 m) ist speziell dünn und flexibel. Es ist nur für den Einsatz mit Mobilite und Mobilite 2 bestimmt. Wird das Kabel mit anderen Leuchten verwendet, funktionieren Einstelllicht und Ventilator nicht.

10.5 Leuchtensicherungen

Es dürfen nur sandgefüllte Sicherungen des auf dem Typenschild angegebenen Typus verwendet werden. Die Halogenlampe könnte sonst platzen.

11. BESONDERES

11.1 Ventilator

Der Ventilator des Generators Mobil A2R läuft nach dem Abstellen bis zu 20 Minuten weiter, so wird gewährleistet, dass die Elektronik richtig auskühlt.

12. TECHNISCHE DATEN

Blitzenergie	1200 J
Blende in 2 m Abstand, 100 ISO,	
Reflektor P70	45 6/10
Mit Mobilite 2	22 4/10
Blitzdauer t 0.1 (t 0.5)	1 Leuchte: 1/230 (1/680) s
	2 Leuchten: 1/360 (1/1100) s
	bei symmetrischer Leistungsverteilung
Ladezeit	0,8 – 2,9 s Schnellladung
(für 100 % der gewählten Energie)	1,2 – 5 s Normalladung
Normalladung	Zur Schonung des Akku
Bereitschaftsanzeige	Optisch und akustisch (abschaltbar), erfolgt bei
	Erreichen von 100 % der gewählten Energie
Leuchtenanschlüsse	2
Leistungsverteilung	Symmetrisch / Asymmetrisch
	50/50 %, 70/30 %, 80/20 %
Bedienungselemente	Voll beleuchtete staub- und kratzfeste Silikontastatur und
	LCD-Anzeige
Regelbereich der Blitzenergie	Über 4 Blenden in 1/10-Blendenschritten Mit Asymmetrie
	über 6 Blenden
Einstelllicht	Max. 2 × Halogen 100 W
	Einschaltdauerbegrenzung: 20 s zur Schonung des Akku.
	Auf Wunsch auch länger – bis zu 80 s
Blitzauslösung	Handauslösetaste, Synchronkabel, FCM 2, FCC, IRX 2, IRQ,
	abschaltbare Fotozelle oder drahtlos über eingebauten,
	abschaltbaren Infrarot- und Funk-Empfänger
Funkauslösung	Einsatzdistanz aussen bis 50 m (mögliche Reichweite bis 200 m)
	Einsatzdistanz innen bis 30 m (mögliche Reichweite bis 200 m)
Anzahl Blitze pro Akkuladung	Schnellladung: ca. 130
	Normalladung:ca. 170
Stabilisierte Blitzspannung	± 0,5 %
Normen	EC Richtlinie 73/23, UL 122
Abmessungen	240 × 152 × 294 mm
Gewicht	9,2 kg
Lieferumfang	Generator Mobil A2R, Akku, Schutzhülle, Bedienungsanleitung

Im Zuge technischer Entwicklung bleiben Änderungen vorbehalten.

13. GARANTIE

Alle broncolor Generatoren, Leuchten, Kompaktgeräte und Zubehör zeichnen sich durch einen hohen Qualitätsstandard aus. Auf die vorgängig genannten broncolor Produkte gewähren wir eine Werksgarantie von 2 Jahren ab Kaufdatum (für den Erstbesitzer). Davon ausgenommen sind Blitzröhre, Halogenlampe, Schutzgläser, Kabel, Batterien, Akkus und Textilien.

Fehler, die aufgrund von Nichtbefolgung der Sicherheitshinweise, unsachgemässer Handhabung, Verwendung von Fremdzubehör oder nicht autorisierten Eingriffen/Modifikationen auftreten, sind von der Werksgarantie ausgeschlossen. Für Schäden, die aufgrund von Nichtbefolgung der Sicherheitshinweise, unsachgemässer Handhabung, Verwendung von Fremdzubehör oder nicht autorisierten Eingriffen/Modifikationen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte umgehend an die nächste autorisierte broncolor Servicestelle.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Traditionshaus entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Spass und Erfolg mit unseren Produkten.

Juni 2008
Artikelnummer, Produktbezeichnungen und Lieferumfang können von Land zu Land variieren. Detaillierte Informationen finden Sie im Internet unter www.bron.ch oder erhalten Sie vom zuständigen broncolor Vertriebspartner. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Avant l'emploi
Merci d'avoir choisi broncolor Mobil A2R qui vous donnera satisfaction à tout point de vue. En le manipulant correctement, il vous rendra service pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement les informations contenues dans ce mode d'emploi. Elles vous signalent tout ce que vous devez savoir sur l'utilisation, la sécurité et l'entretien de votre appareil. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer et joignez-le à l'appareil si une autre personne doit l'utiliser.
Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité.

Table des matières Page

Indications de sécurité importantes ⚠	36
1. Mise en service	40
2. Réglage de la puissance	40
3. Lumière de mise au point	41
4. Déclenchement	42
5. Indicateur de disponibilité optique / acoustique	42
6. Fonctions auxiliaires et leur réglage	43
7. Dispositifs de protection / message d'erreur	43
8. Charge de l'accumulateur avec le chargeur	44
9. Entretien et soins de l'accumulateur	44
10. Torches	45
11. Particularités	46
12. Caractéristiques techniques	47
13. Garantie	48

INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ⚠

Les systèmes d'éclairage broncolor doivent exclusivement être utilisés pour des prises de vue professionnelles, par des spécialistes. Avant la mise en service de votre système d'éclairage, lisez attentivement les informations contenues dans ce mode d'emploi. Vous devez absolument vous conformer aux consignes de sécurité!

→ Familiarisez-vous avec les détails du mode d'emploi!

→ Enlevez tous les éléments de protection pour le transport et tous les éléments d'emballage!

→ Gardez votre équipement à l'œil, surtout en présence d'enfants! Ne laissez pas les appareils sans surveillance!

→ Tout comme la lumière naturelle, la lumière des flashes contient une certaine part de rayons UV! Des effets secondaires indésirables sur la peau et aux yeux sont grandement atténués par l'utilisation de tubes-éclair ou de verres de protection à revêtement UV. Malgré tout, lors de prises de vues proche, il faut éviter le rayonnement sur une peau et des yeux non protégés! Le contact visuel avec la source de lumière est à éviter! Le rayonnement UV quotidien maximal selon la norme IEC 60335-2-27 / DIN 5031-10 est de: 50 J/m2. Cette valeur ne doit pas être dépassée!

→ La distance entre la torche et une personne ou entre la torche et des surfaces inflammables respectivement sensibles au contact de la chaleur doit être d'au moins 1 m!

→ Mettez le générateur hors circuit avant de connecter ou de déconnecter des prises de torche! Les fiches et prises de torches sont équipées d'un verrouillage mécanique! Lors du raccordement, il faut veiller à ce que l'ergot de la fiche s'insère complètement dans la prise! Pour libérer, presser le ressort d'arrêt sous le conduit pour câble vers le bas et sortir la fiche de la prise!

→ Avant de remplacer les tubes-éclair, les lampes halogènes, les verres de protection ou les fusibles, il faut débrancher le générateur du réseau d'alimentation et la torche du générateur! Avant de remplacer la lampe halogène ou le tube éclair, il faut laisser refroidir la torche 10 min!

→ Les systèmes de lumière broncolor doivent uniquement être équipés de tubes-éclair, d'éléments de protection d'accessoires ainsi que de pièces détachées d'origine!

→ Les générateurs et torches broncolor présentent un standard de qualité très élevé! Toutefois le raccordement de torches broncolor à des générateurs d'autres provenances ou des générateurs broncolor à des torches d'autres provenances ou d'accessoires d'autres provenances à des torches broncolor peut rendre les dispositifs de sécurité incorporés inopérants ! En raison d'une construction et de connexions différentes au niveau de la prise de torche, il peut même s'ensuivre un danger pour l'utilisateur! Nous déclinons expressément toute garantie et responsabilité pour des dommages pouvant résulter de telles combinaisons non autorisées!

→ Seules les torches formellement recommandées par le fabricant pour le fonctionnement avec ce générateur doivent être utilisées!

→ Seuls des câbles rallonge formellement recommandés par le fabricant pour le fonctionnement avec les torches concernées doivent être utilisées!

→ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant afin d'éviter tout danger d'incendie, d'électrochoc ou toute blessure!

→ Vérifiez si la tension de service correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique!

- → Les appareils sont prévus pour être utilisés dans des locaux secs à une température située entre 0°C et 35°C! Ils doivent être protégés de l'humidité, de la condensation, de gouttes d'eau et d'éclaboussures, d'humidité atmosphérique, de salissures, du sable, de copeaux métalliques, ainsi que de dépôts de poussière importants!
- → Les appareils doivent être protégés de champs électromagnétiques ainsi que de chocs et de vibrations!
- → Les appareils doivent être protégés de la chaleur et du gel! Le gel du générateur peut entraîner des pertes de puissance persistantes et des dégâts techniques graves!
- → Pour éviter tout accident assurez-vous que l'accumulateur est verrouillé correctement dans le générateur lors de sa mise en place. Soulevez le générateur prudemment.
- → De soudaines variations de températures peuvent former de l'eau de condensation dans l'appareil! Dans ce type de situation, l'appareil doit être stocké une heure minimum dans un endroit bien aéré avant la mise en service afin qu'il puisse s'adapter à la nouvelle température!
- → Les appareils ne sont pas prévus pour être utilisés dans un environnement présentant un danger d'explosion!
- → Le générateur et les torches ne doivent pas être mis en fonction dans ou près de l'eau! Attention: haute tension!
- → Cet appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans d'autres liquides! Des décharges électriques dangereuses pourraient en résulter!
- → Avant de connecter la torche au générateur, il faut enlever le capuchon de protection sur le devant de la torche!
- → Pour des raisons de sécurité, les torches doivent seulement être utilisées avec un verre de protection! Pour protéger les yeux des rayons UV, il faut utiliser soit un verre de protection avec revêtement UV, soit un tube-éclair avec revêtement UV!
- → Veillez à fixer la torche avant la mise en service sur un pied ou sur un dispositif de montage approprié! Pour des montages suspendus, la torche doit être fixée à l'aide du support pour pied et la vis d'assurage doit être serrée!
- → Les torches doivent être équipées de lampes halogènes avec des fusibles à remplissage pulvérulent du type indiqué sur la plaque signalétique!
- → Les fusibles à remplissage pulvérulent sont reconnaissables à leur corps opaque!
- → En cas de mauvaise protection, la lampe halogène peut exploser!
- → Les filtres et les diffuseurs ne doivent pas être montés directement sur le tube-éclair, la lampe halogène ou sur le verre de protection!
- → Utilisez uniquement des câbles de raccordements intacts. Des câbles abîmés ou vrillés doivent être remplacés!
- → Pour recharger l'accumulateur, il doit être connecté à une prise électrique avec mise à terre ou à un groupe électrogène de secours à l'aide d'un câble rallonge!

INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ⚠

- → Si un câble rallonge s'avère nécessaire, il devra être suffisamment dimensionné pour l'appareil devant être alimenté! Les câbles qui ne sont pas conçus pour l'ampérage correspondant peuvent surchauffer! En utilisant un enrouleur de câble, celui-ci doit être complètement déroulé pour éviter une surchauffe du câble!
- → Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un sac ou dans un récipient!
- → Les fentes d'aération de l'appareil ne doivent pas être obstruées!
- → Veillez lors de la pose, du rangement ou de l'enroulage de câbles, qu'ils ne soient pas au contact d'appareils ou de parties de torche chaudes et qu'ils ne présentent pas de risque de trébuchement pour les personnes!
- → Ne touchez ou n'enfoncez pas d'objets métalliques dans la prise pour câble réseau et dans les prises de torche du générateur!
- → Tubes-éclair, lampes de mise au point halogènes et verres de protection affichent une température élevée lors du fonctionnement! Cela est aussi le cas pour la torche et également pour les accessoires! Il convient donc de prendre toute précaution utile lors de leur manipulation! Le contact avec des composants chauds peut occasionner des blessures!
- → N'entrez pas en contact avec des pièces métalliques ou en verre lors du fonctionnement du système de lumière!
- → Après utilisation et avant emballage, laissez refroidir l'appareil et la torche!
- → Retirez toujours la fiche du câble de raccordement lorsque vous nettoyez ou entretenez l'appareil, resp. lorsqu'il n'est pas utilisé! Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher, retirez toujours la fiche directement par son corps !
- → Confiez la vérification des appareils qui sont tombés ou ont été endommagés à un spécialiste, avant de les réutiliser!
- → Pour éviter tout électrochoc dangereux, n'ouvrez jamais le générateur ou la torche! Des tensions dangereuses peuvent subsister à l'intérieur de l'appareil même lorsque celui-ci est déconnecté du réseau d'alimentation! Des interventions dans les appareils, comme des travaux d'entretien ou de réparation, ne doivent donc être effectués que par un spécialiste agréé broncolor! Si l'appareil n'est pas monté conformément aux règles de l'art, il peut, même étant fermé, être à l'origine de tensions de contact dangereuses!

Instructions pour l'expédition du Mobil A2R:
Veuillez utiliser l'emballage broncolor original ou le sac Travel Kit pour le transport du générateur!

Instructions pour l'expédition des torches:
Veuillez utiliser l'emballage broncolor original pour le transport des torches! Avant l'expédition de tubes-éclair, lampes halogène et verres de protection, il faut les emballer avec nos éléments de protection pour le transport d'origine (mousse et capuchon de protection)! Si ces éléments de transports ne sont pas à votre disposition, tube-éclair, lampe halogène et verre de protection doivent être séparés de la torche et emballés séparément!

1. MISE EN SERVICE

1.1 Utilisation avec accumulateur

1.1.1 Mise en service

Avant la mise en service, retirer les cartons des contacts de l'accumulateur.
Enclencher l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (1) et vérifier l'affichage de l'état de charge (17). Si la puissance de charge de l'accumulateur est plus faible que 10 %, il y a lieu de le recharger au moyen du chargeur (env. 3 h de temps de charge pour atteindre 90 % de la charge) ou de le remplacer par un autre accumulateur. Avant la première utilisation, il est recommandé de charger l'accumulateur.

1.1.2 Changement de l'accumulateur

Déclencher l'appareil avant le changement de l'accumulateur.

Veuillez contrôler la surface des contacts de l'accumulateur afin qu'elle soit exempte de saleté pour garantir de bons contacts. Avant d'introduire l'accumulateur, veuillez prendre garde à ce que le côté avec les points de contacts soit dirigé vers l'ouverture du compartiment pour accumulateur du générateur.

Introduisez l'accumulateur dans son compartiment et bloquez-le par une forte pression en appuyant le générateur par le haut dans l'accumulateur posé à même le sol. Veuillez vous assurer que les ressorts de contact de l'accumulateur ne deviennent pas sales ou endommagés. Lors du changement de l'accumulateur, presser l'un vers l'autre les deux verrous sur la partie inférieure de l'appareil (22). Les deux grands ressorts de contact poussent l'accumulateur vers l'extérieur, jusqu'à ce qu'il puisse être pris par l'utilisateur.

⚠ **Attention! Pour éviter tout accident, veiller à ce que le générateur soit correctement verrouillé dans l'accumulateur. Soulevez le générateur avec précaution pour contrôler si la batterie est fixée convenablement.**

2. RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

2.1 Mobil A2R

A l'aide des touches "+/-" (6), la puissance d'éclair peut être réglée sur une plage de plus de 4 diaphragmes. La plus grande puissance correspond au chiffre 10, la plus petite au chiffre 6. Les nombres entiers correspondent à des diaphragmes entiers, les décimales aux dixièmes de diaphragme. Une pression courte sur les touches "+/-" (6) modifie le réglage de 1/10e de diaphragme, une pression longue modifie le réglage d'un diaphragme entier. L'affichage (7) clignote jusqu'à ce que le nouveau niveau de puissance sélectionné soit atteint, ceci aussi bien lors de la recharge qu'en cas de décharge.

Avec 2 lampes connectées, il existe au choix 3 différents niveaux de répartition de la puissance (10): 50/50 %, 70/30 % et 80/20 %. Ceux-ci peuvent être modifiés avec les touches "+/-" (11)

2.2 Affichage du niveau de charge de l'accumulateur

Les LED vous indiquent le niveau de charge résiduel de la batterie. Les LED vertes s'allument lorsque l'accumulateur est chargé à 100 % et pendant le fonctionnement du générateur.
La LED orange s'allume pour signaler un niveau de charge bas. Dès qu'elle s'affiche, il ne reste que 20 % de charge. Si la tension de l'accumulateur décroît rapidement l'affichage numérique (7) indique le message „A2". L'appareil reste bloqué aucun déclenchement n'est possible jusqu'à ce que l'accumulateur soit de nouveau rechargé ou remplacé par un accumulateur chargé.

3. LUMIÈRE DE MISE AU POINT

La puissance de la lumière de mise au point ne peut pas être réglée proportionnellement à l'intensité d'éclair et correspond toujours à pleine puissance à la puissance de la lampe halogène connectée.

3.1 Utilisation avec accumulateur

La lumière de mise au point de toutes les torches connectées peut être enclenchée et déclenchée à l'aide de la touche "mod" (14). L'indicateur vert est allumé dans l'état enclenché. Le générateur, en utilisation avec accumulateur, possède pour la commande de la lampe de mise au point, un contrôle automatique du temps de fonctionnement. En pressant une fois la touche "mod" pour enclencher la lumière de mise au point, celle-ci restera allumée pendant 20 secondes. En pressant de nouveau cette touche dans les 1,5 secondes suivantes, le temps d'enclenchement de la lampe de mise au point sera prolongé de 20 secondes.
En pressant cette touche 4 fois de suite, un temps d'enclenchement maximum de 80 secondes sera atteint. Chaque pression de la touche est confirmée par un signal acoustique. Cette fonction garantit une durée de fonctionnement prolongée de l'accumulateur.

Ce générateur à accumulateur est conçu spécialement pour une utilisation mobile avec la petite torche Mobilite 2 avec réflecteur intégré et lampe de mise au point 12 V / 100 W. Des accessoires spéciaux de petites dimensions sont disponibles. La torche dispose d'un dispositif de sécurité contre la surchauffe, ainsi que d'un interrupteur supplémentaire pour la lumière de mise au point. L'interrupteur de la torche sert au contrôle individuel de l'effet d'éclairage avec la lumière de mise au point.

Le générateur Mobil A2R peut également être utilisé avec les torches de studio broncolor habituelles (torches Picolite, Pulso et Unilite). Cependant, leur lumière de mise au point ne peut être utilisée.

4. DÉCLENCHEMENT

4.1 Cellule photo-électrique (cell) et récepteur à infrarouges (IR)
La cellule photo-électrique peut être enclenchée ou déclenchée à l'aide de la touche "cell" (16). Il en va de même pour le récepteur à infrarouges (IR) avec la touche "ir" (15). S'ils sont activés, les indicateurs verts respectifs s'allument.

4.2 Canal infrarouge de déclenchement d'éclairs
Les générateurs Mobil peuvent être activés par les émetteurs infrarouges broncolor. Si un générateur est activé par infrarouge, le déclenchement de l'éclair a lieu avec un retard de 1/1000 s. Le déclenchement du générateur n'est autorisé que si les 100 % de la puissance réglée sont disponibles.

4.3 Prise de synchronisation
Les câbles de synchronisation art. no. 34.111.00 ou 34.112.00 peuvent être connectés à la prise (3) pour le déclenchement par câble.

4.4 Touche "test"
Cette touche (13) permet de déclencher manuellement le générateur.

4.5 Réception de signaux radio
Sur les appareils Mobil A2R, la réception de signaux radio peut être enclenchée et déclenchée (5). Si celui-ci est activé, l'indicateur vert respectif s'allume.

5. INDICATEUR DE DISPONIBILITÉ OPTIQUE / ACOUSTIQUE

5.1 L'indicateur de disponibilité optique
est le voyant vert placé à côté de la touche "test" (13), qui s'allume dès que la charge est terminée. Après le déclenchement de l'éclair, cet indicateur s'éteint et reste dans cet état tant que l'appareil n'est pas complètement chargé.

5.2 L'indicateur de disponibilité acoustique (signal sonore)
est un "vibreur sonore" qui retentit lorsque les 100 % de la charge sont atteints. Ce signal sonore peut être enclenché ou déclenché (voir paragraphe 6.3).

5.3 Indicateur de défaillance acoustique
Lors d'une défaillance lors de la décharge de l'éclair, un signal avertisseur acoustique se fait entendre durant environ 3 secondes.

6. FONCTIONS AUXILIAIRES ET LEUR RÉGLAGE

6.1 Touche "eco" (2)

En actionnant la touche "eco" (2), le générateur est commuté sur charge normale. Il en résulte une augmentation du nombre d'éclairs pour chaque charge et une durée de fonctionnement plus longue de l'accumulateur (voir chap. 8).

6.2 Mise hors circuit automatique

Le générateur est déclenché automatiquement après un temps d'attente réglable. Celui-ci est réglé d'usine à 15 minutes.

Réglage du temps d'attente (en minutes): Presser une fois les touches "plus/moins" (6) simultanément. Ensuite régler le nombre de minutes avec ces touches. 3 secondes après le réglage, l'affichage indique à nouveau la puissance.

6.3 Signal sonore

L'indicateur de disponibilité acoustique est activé lorsque les 100 % de la charge sont atteints. Ce signal peut être enclenché ou déclenché.

Presser pendant 3 secondes la touche "eco" (2).

7. DISPOSITIFS DE PROTECTION / MESSAGE D'ERREUR

7.1 Surveillances dans le générateur

Comme protection contre la surchauffe, le message "th" apparaît (7) jusqu'à ce que l'appareil soit pas suffisamment refroidi et est de nouveau prêt à fonctionner.

Si le générateur ne peut pas charger correctement, le message "A1" s'affiche (7). Cet état peut se produire lorsque le tube éclair a une post-décharge ou si l'accu est défectueux. L'alarme disparaît après élimination de la cause et après déclenchement et nouvel enclenchement de l'appareil.

Si la tension de l'accumulateur baisse fortement, le message "A2" s'affiche (7). L'appareil reste bloqué pour d'autres déclenchements jusqu'à ce que l'accumulateur soit chargé.

Les appareils Mobil A2R disposent en outre d'un déclenchement de secours. Ce dernier sépare complètement l'accumulateur de l'appareil, s'il risque de trop se décharger en cas de stockage à l'état déclenché. Dans ce cas, l'appareil ne réagit plus aux ordres sur les touches. L'accumulateur doit alors être chargé et ensuite remis en place dans l'appareil.

Si malgré le changement du tube éclair ou de l'accumulateur les alarmes "A1" respectivement "A2" restent affichées, alerter le service après-vente. Lors d'un défaut technique sur l'appareil, l'alarme "A3" apparaît sur l'afficheur (7). Dans ce cas l'appareil doit être apporté dans l'un de nos centres de réparation agréés pour être contrôlé. Si après un déclenchement d'éclair, aucune décharge d'éclair n'est produite (par exemple lorsque la torche ne contient pas de tube-éclair), un signal avertisseur sonore retentit.

7. DISPOSITIFS DE PROTECTION / MESSAGE D'ERREUR

7.2 Protection thermique pour la torche Mobilite & Mobilite 2

Si la torche s'échauffe pendant le fonctionnement, un ventilateur de refroidissement s'enclenche en cas de besoin. L'allumage se bloque si des températures élevées se manifestent à la suite de longues et rapides séries d'éclairs (par exemple lors d'un fonctionnement sur générateur Verso).

8. CHARGE DE L'ACCUMULATEUR AVEC LE CHARGEUR

L'accumulateur peut être chargé dans (19) ou hors de l'appareil (21), le générateur tout comme le tiroir d'accu disposant du connecteur de charge nécessaire. Le chargeur (art. no. 36.128.XX) recharge l'accu en 2 phases, qui sont indiquées par la LED incorporée.

- → **LED rouge:** L'accumulateur est vide.
- → **LED jaune:** L'accumulateur est rechargé de manière rapide jusqu'à environ 90 % de la charge totale. Selon l'état de charge de l'accu le temps de charge peut prendre jusqu'à 3 heures environ.
- → **LED verte:** L'accumulateur est rechargé avec un courant réduit pour atteindre les 100 % de la charge totale (la durée maximale de cette phase est d'environ 4 heures). Il est ensuite maintenu en charge.

9. ENTRETIEN ET SOINS DE L'ACCUMULATEUR

L'accumulateur (20) utilisé est étanche et ne demande pas de soin particulier. Il ne présente en particulier pas d'effet "mémoire" et n'a donc pas à être déchargé régulièrement. Il faut toutefois veiller à ne pas trop décharger l'accumulateur. C'est pourquoi l'appareil se déclenche automatiquement lorsque la tension d'accu trop basse. Mais comme un petit courant de fuite subsiste même avec appareil déclenché, il est fortement conseillé de recharger l'appareil après utilisation. En cas de non utilisation prolongée, il faut séparer l'accumulateur du générateur.

Veillez tout particulièrement à respecter les informations qui suivent ci-après en matière de soins et d'utilisation de l'accumulateur.

⚠ **Attention indications importantes!**

- → **Charger l'accumulateur avant la première mise en service.**
- → **Recharger l'accumulateur immédiatement après toute utilisation même s'il n'est que partiellement déchargé. Un laps de temps prolongé entre la décharge et la recharge de l'accumulateur peut nuire à sa puissance, respectivement réduire sa durée de vie.**
- → **Eviter de décharger complètement l'accumulateur.**

9.1 Entretien de l'accumulateur

Pour garantir une longue durée de vie de l'accumulateur, nous vous recommandons de recharger complètement l'accumulateur aux moments suivants:

- → Si possible après chaque utilisation
- → Toujours avant un stockage ou une absence d'utilisation prolongée
- → A intervalles de 3 mois

Même si l'accumulateur n'a été rechargé que partiellement, il peut être utilisé étant donné qu'il ne présente pas d'effet mémoire.

Après un stockage prolongé, l'accumulateur doit être rechargé pour compenser la perte liée au stockage.

9.2 Chargeur externe

Un accumulateur ne doit jamais être rechargé plus de 8 heures d'affilée. Il doit ensuite être immédiatement déconnecté du réseau. Un accumulateur déjà complètement chargé ne devrait pas être chargé à nouveau.

Symptôme d'un accumulateur défectueux:

- → Perte de puissance rapide après recharge complète.
- → Réduction marquée du nombre d'éclairs.

9.3 Câble de connection

Le moteur de la voiture doit être allumé lorsque vous chargez l'accumulateur sur l'allume-cigare (34.113.00) à l'aide du câble.

10. TORCHES

10.1 Généralités

La puissance d'éclair est répartie de manière symétrique ou asymétrique (10) entre les torches branchées. Le générateur Mobil A2R peut être utilisé pratiquement avec toutes les torches de la gamme broncolor jusqu'à 3200 J. Pour ce générateur à accumulateur, utilisable de manière mobile, les petites torches Mobilite 2 art. no. 32.012.00 avec réflecteur intégré et lampe de mise au point 12 V / 100 W sont disponibles. Des accessoires appropriés de petites dimensions, identiques à ceux pour la torche Picolite, peuvent être montés. L'adaptateur Pulso no. art. 33.501.00 permet l'emploi de réflecteurs et d'accessoires légers de l'assortiment Pulso. La lumière de mise au point des torches broncolor usuelles pour studio ne peut pas être utilisée.

De plus amples indications pour les petites torches Mobilite, Mobilite 2 et Picolite, se trouvent dans l'information produit disponible séparément.

10. TORCHES

10.2 Remplacement des tubes-éclair et lampes halogènes

Avant tout remplacement de tubes-éclair ou de lampes halogènes, il faut absolument débrancher la torche du générateur! Les tubes-éclair et les lampes halogènes sont enfichables.

Pour remplacer le tube-éclair et la lampe halogène, desserrer l'anneau de retenue et enlever la cloche de protection en verre. Retirer axialement le tube-éclair de son socle enfichable. Lors de l'insertion du tube-éclair, il faut veiller à ce que celui-ci soit introduit jusqu'à la butée. Eu égard à la durée de vie des lampes halogènes, elles ne doivent pas être touchées à mains nues. La cloche de protection en verre est ensuite remise en place et fixée avec l'anneau de retenue. La cloche de protection en verre est livrable dans les exécutions "UVE" (5500 K) no. art. 34.332.55 et "UVE mat" (5500 K) no. art. 34.335.55.

10.3 Fiches de torches

Les fiches et connecteurs de torches sont munis d'un verrouillage mécanique, afin d'éviter un arrachage involontaire. Pour enlever une fiche, presser vers le bas le ressort d'arrêt sous le câble et retirer celle-ci du connecteur.

10.4 Câble rallonge pour Mobilite 2

Le câble-rallonge disponible en accessoire sous le no. art. 34.150.00 est très fin et souple. Il a été conçu pour la Mobilite et Mobilite 2. Avec les autres torches, le ventilateur et la lampe pilote ne fonctionnent pas.

10.5 Fusibles pour lampes

Il ne faut utiliser que des fusibles à remplissage pulvérulent du type indiqué sur la plaque signalétique. Par ailleurs, les lampes halogènes peuvent exploser.

11. PARTICULARITÉS

11.1 Ventilateur

Le ventilateur du générateur Mobil A2R continue à fonctionner une fois débranché pendant 20 minutes pour permettre à l'électronique de refroidir correctement.

12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance d'éclair	1200 J
Diaphragme à 2 m de distance,	
100 ISO, réflecteur P70	45 6/10
avec Mobilite 2	22 4/10
Durée d'éclair t 0.1 (t 0.5)	1 torche: 1/230 (1/680) s
	2 torches: 1/360 (1/1100) s
	en répartition de puissance symétrique
Temps de charge (pour 100 %	charge rapide: 0,8 – 2,9 s
de la puissance sélectionnée)	charge normale: 1,2 – 5 s
Commutable sur charge normale	pour ménager l'accumulateur
Indicateur de disponibilité	optique et acoustique (déclenchable), émis dès que 100 %
	de la puissance sélectionnée est atteinte
Prises de torches	2
Répartition de la puissance	symétrique / asymétrique
d'éclair	50/50 %, 70/30 %, 80/20 %
Eléments de commande	clavier silicone et affichage LED et LCD éclairés,
	protégés contre la poussière et les égratignures.
Plage de réglage de la	sur 4 diaphragmes, par pas de 1/10 de diaphragme
puissance d'éclair	en asymétrie sur 6 diaphragmes
Lumière de mise au point	max. 2 × 100 W halogène, limitation de la durée d'enclenche-
	ment 20 s pour ménager l'accumulateur,
	jusqu'à 80 s sur demande
Déclenchement d'éclair	touche manuelle, câble de synchronisation, FCM 2, FCC, IRX
	2, IRQ, cellule photo-électrique déclenchable ou sans fil via le
	récepteur infrarouge ou radio incorporé
Déclenchement par radio	portée à l'extérieur jusqu'à 50 m (possible jusqu'à 200 m)
	portée à l'intérieur jusqu'à 30 m (possible jusqu'à 200 m)
Nombre d'éclairs par charge	charge rapide: env. 130
d'accumulateur	charge normale: env. 170
Tension d'éclair stabilisée	± 0,5 %
Normes	standard CE 73/23, UL 122
Dimensions	240 × 152 × 294 mm
Poids	9,2 kg
Ensemble livré	générateur Mobil A2R, accumulateur, housse de protection,
	mode d'emploi

Sous réserve de modifications dans l'intérêt du développement technique.

13. GARANTIE

Tous les générateurs, torches, flashes compacts et accessoires broncolor répondent à un standard de qualité élevé. Nous accordons une garantie d'usine de 2 ans (au premier propriétaire) à partir de la date d'achat sur les appareils broncolor précités, à l'exception des tubes-éclair, des lampes halogènes, des verres de protection, des câbles, des batteries, des accumulateurs et des textiles.

Nous déclinons expressément toute garantie et responsabilité pour les erreurs dues à un non-respect des consignes de sécurité, une mauvaise manipulation, l'utilisation d'accessoires d'autres provenances ou des interventions/modifications non autorisées.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous immédiatement à votre point de service broncolor le plus proche.

Juin 2008

Numéros d'article, désignation produit et ensemble livré peuvent varier d'un pays à un autre. Vous recevrez plus d'informations auprès de votre distributeur broncolor. Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.

Standard reflector P70
Normal-Reflektor P70
Réflecteur normal P70
33.107.00

Narrow angle reflector P45
Engstrahl Reflektor P45
Réflecteur petit angle P45
33.104.00

Ringflash C
32.462.XX

Softreflektor
zu Ringflash C
33.123.00

Honeycomb grid for Ringflash C, 3 pieces
Wabenraster zu Ringflash C Set zu 3 Stück
Grille en nid d'abeilles pour Ringflash C, Jeu de 3 pièces
33.219.00

Pulsoflex EM
80 x 80 cm
33.407.00

Pulsoflex C
60 x 100 cm
33.443.00

Adaptateur de projection pour Picolite
Projektionsvorsatz zu Picolite
Projection attachment for Picolite
33.641.00

Fresnel spot attachment for Picolite/Mobilite 2
Fresnel-Spotvorsatz zu Picolite/Mobilite 2
Adaptateur spot Fresnel pour Picolite/Mobilite 2
33.631.00

Attachment with 3 honeycomb grids and
2 aperture masks for Picolite/Mobilite 2
Vorsatz mit 3 Wabenrastern und
2 Lochmasken zu Picolite/Mobilite 2
Adaptateur avec 3 nids d'abeilles et
2 masques à trou pour Picolite/Mobilite 2
33.204.00

Barn door for Picolite/Mobilite 2 with 4 wings
Abschirmklappe mit 4 Flügeln zu Picolite/Mobilite 2
Coupe-flux à 4 volets pour Picolite/Mobilite 2
33.244.00

Pulso adapter for Picolite/Mobilite 2
Pulso-Adapter zu Picolite/Mobilite 2
Adaptateur Pulso pour Picolite/Mobilite 2
33.501.00

Picobox for Picolite
33.128.00

Sender RFS
36.130.00

IRX 2
36.116.00